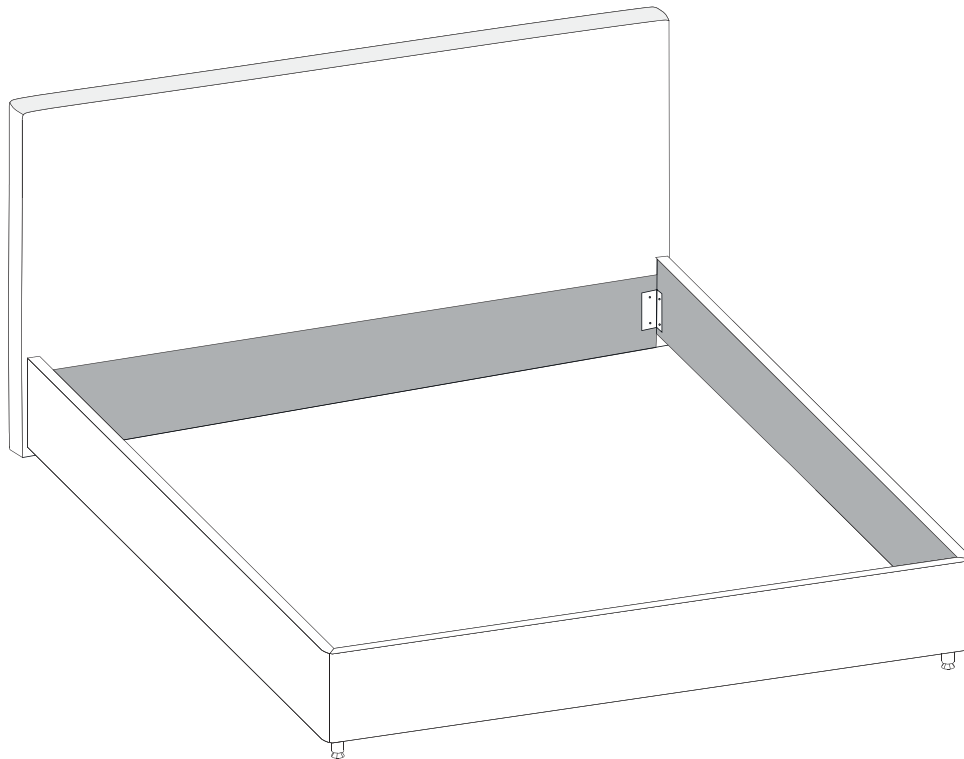


Sleep.8

FURNITURE ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Manual de montagem de moveis | Instrucciones de montaje
Möbelmontierungsanweisungen



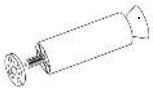
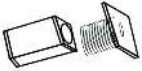
Bed in Basic Configuration - 1 | Cama estándar (dotación básica) -1
Cama no equipamento base - 1 | Bett der Basiskomplettierung-1

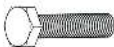
For Rail Types | Paraas barras laterais tipo | Para bastidores de clase | Für Zargen des Typen:

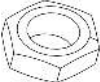
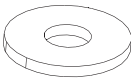
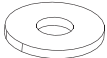
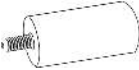
10, 10-R, 20, 30-AH, 50, 50R, 80, 90, 90-K, 90-L, M, M Grande, S, T, H, 120-V, U, AU, 140.

Bed Component list / Lista de peças / Listado de componentes de la cama / Komplettierungsliste des bettes

Package / Embalagem / Embalaje / Verpackung	Part / Peça / Componente / Element	Article / Artigo / Código / Artikel	Name / Designação / Nombre / Benennung	Quantity / Quantidade / Cantidad / Anzahl
No1 Package Embalagem Embalaje Verpackung		K01	Headboard Cabeseira Respaldo Lehne	1
		K09	Case for Rails (for beds with a removable case) Funda para largueros (solo para las camas con funda y largueros removibles totalmente tapizados con tejido técnico) Tampa para elemento de conexão (Apenas para camas com capa removível e elementos de conexão) Bezug für Zargen (Nur für Betten mit einer Hebevorrichtung und Zargen, die völlig mit Padding bezogen sind)	1
			User Instructions Instrucciones de uso Instrucciones para el Ensamble Bedienungsanleitung	1
			Fabric Sample(*or sewed in the rail case see) Muestra de tejido (*puede estar cosida a la funda del bastidor) Amostra de material (ou cosido na capa) Stoffmuster (*oder in den Bezug der Zargen eingenäht)	1
No 2 Package Embalagem Embalaje Verpackung		K02	Side Rail Lateral del bastidor Barra lateral Seitenzarge	2
		K03	Footboard Rail Pie del bastidor Traversa peseira Zarge des Fußendes	1
			Assembly Instructions Instrucciones de montaje Manual de montagem Montierungsanweisungen	1
Package with Filings* Saco com acessórios* Pacote com moveis* Tüte mit * Beschlägen		KF01	Screw M6x20 Tornillo M6x20 Parafuso M6x20 Schraube M6x20	16
		KF23	Angle bracket Esquinero para los largueros Canto dos elementos conectivos Zargenwinkel	2

		KF22	Corner connection Canto de cabeceira e travessia Esquinero para el cabecero Lehnenwinkel	2
Package №3 Embalaje (opción adicional) Embalagem (Além disso) Verpackung (Extras)			Bed Base Estrado da cama Somier Metallrahmen	1
Package with Fittings Saco com acessórios Paquete con accesorios Verpackung mit Beschlägen			Legs. Legs configuration depends on the bed model demonstrated as a sample in the store or the web - site (please see the leg component list) Patatas La modificación de las patas depende del modelo de la cama que se presenta como muestra en la sala de exhibición o en el sitio web (ver lista de componentes de las patas) Pernaso tipo de modificação das pernas depende do modo da cama, apresentado como exemplo no salão de móveis ou no site (veja a embalagem das pernas) Füße. die Modifikation der Füße hängt vom Bettmodell ab, das als Muster im Möbelsalon oder auf der Webseite präsentiert wurde. (siehe die Komplettierungsliste der Füße)	1 set 1conjunto 1conjunto 1set
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 1		KF16	Bed Leg Supporting Leg Chrome Boyard - 100 Pata para camas con barras de apoyo Cromo Bayard h - 100 Perna para cama / de apoio Chrome Bettfuß Stütze Chrom Bojard h-100	2
		KF29	Allen Key Llave Allen Chave hexagonal Inbus-Schlüssel	1
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas		KF36	Plastic Leg Square Pata de plástico cuadrada Perna de plástico - Quadrado Plastikfuß Quadrat	2

Komplettierung der Füße No 2		KF40	Washer M8 Arandela M8 Arruela M8 Scheibe M8	2
		KF38	Bolt M8x10 Perno M8x10 Parafuso M8x10 Bolzen M8x10	2
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 3		KF54	Bed Leg №1156 Chrome h-150 Pata para camas № 1156 cromo h-150 Perna para camas № 1156 cromado h - 150 Bettfuß №1156 Chrom h-150	2
		KF40	Washer M8 DIN 126 Arandela M8 DIN 126 Arruela M8 DIN 126 Scheibe M8 DIN 126	2
		KF39	Nut M8 DIN 936 Tuerca M8 DIN 936 Porca de parafuso M8 DIN 936 Mutter M8 DIN 936	2
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 4		KF31	Angled wooden leg h-97 Pé de madeira h-97 angular Pata esquinera de madera - h 97 Holzfuß - h 97 Seitenfuß	2
		KF39	Nut M8 DIN 936 Tuerca M8 DIN 936 Porca de parafuso M8 DIN 936 Mutter M8 DIN 936	2
		KF40	Washer M8 DIN 126 Arandela M8 DIN 126 Arruela M8 DIN 126 Scheibe M8 DIN 126	2
		KF18	Felt Damper Amortecedor de feltro Filtro protector Filziger Dämpfer	4
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 5		KF41	Decorative support h-130 chrome Soporte decorativo h-130 cromo Soporte decorativo de cromo h-130 Dekorative Stütze h-130 Chrom	2
		RF04	Screw M8x20 DIN 967 Tornillo M8x20 DIN 967 Parafuso M8x20 DIN 967 Schraube M8x20 DIN 967	2
		KF42	Washer M8 DIN 9021 Arandela M8 DIN 9021	2

			Arruela M8 DIN 9021 Scheibe M8 DIN 9021	
		KF39	Nut M8 DIN 936 Tuerca M8 DIN 936 Porca de parafuso M8 DIN 936 Mutter M8 DIN 936	2
		KF18	Felt Damper Amortecedor de feltro Filtro protector Filziger Dämpfer	1
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 5		KF30	Wooden leg h-97 Pé de madeira h-97 Pata de madera h-97 Holzfuß h-97	2
		KF39	Nut M8 DIN 936 Tuerca M8 DIN 936 Porca de parafuso M8 DIN 936 Mutter M8 DIN 936	2
		KF40	Washer M8 DIN 126 Arandela M8 DIN 126 Arruela M8 DIN 126 Scheibe M8 DIN 126	2
		KF18	Felt Damper Amortecedor de feltro Filtro protector Filziger Dämpfer	2
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 7		KF55	Bed Leg 178 h-50 cromo Pata para camas 178 h-50 cromo Perna para camas 178 h-50 cromo Bettfuß 178 h-50 cromo	2
		KF39	Nut M8 DIN 936 Tuerca M8 DIN 936 Porca de parafuso M8 DIN 936 Mutter M8 DIN 936	2
		KF40	Washer M8 Arandela M8 Arruela M8 Scheibe M8	2
Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 8		KF69	Bed Leg h-120 Pata para camas h-120 Perna para camas h-120 Bettfuß h-120	2
		KF37	Decorative Nut Anilha decorativa Tuerca decorativa Dekorative Mutter	2

Legs components Componentes de las patas Conjunto de pernas Komplettierung der Füße No 9		KF55	Soporte para cama h-100	2
		KF39	Tuerca M8 DIN 934	2
		KF40	Arandela M8	2

*the complete set of legs depends on the order and is specified in a separate sheet for rails

*Los componentes de las patas dependen del pedido y se especifican en una lista independiente.

*conjunto de pernas depende da ordem e mostrado na lista individual

* die Komplettierung der Füße hängt vom Auftrag ab und ist in der separaten Liste angegeben

Before Assembly:

1. Please check integrity and appearance of parts in the package! Claims for damaged parts can only be accepted if items were NOT used for assembly.
2. Do not discard of any packaging materials until assembly is complete! If you find any missing or defective, parts when assembling you need to save the package till the visit of the trading company representative.
3. Compare number of parts and fittings with the contents list. The manufacturer reserves the right to change design of the product, replace fittings and metal parts with similar ones without impairing external view or function of the product. If you find any missing or defective part please circle the number of the missing part and report it to the store to replace it.
4. Please follow the assembly procedure given in this instruction! If you do not follow assembly or user instructions, the manufacturer is released from any of its warranty obligations.
5. Install the bed on a flat floor! If installed on an uneven floor the bed transformation mechanism can work improperly or there can be shape deformation.
6. To assemble the bed, two people are needed. Move all the details carefully with no abrupt movement, place them firmly, protect them from shocks and falling over!
7. When moving the furniture and its parts lift it slightly! It will allow you to avoid deformation and breakage.
8. Be sure to lubricate the lifting mechanism during assembly according to the instructions! It will allow you to avoid early appearance of creaking. Repeat lubrication; tighten loose bolts and nuts at least once every six months.

Antes de iniciar el ensamble:

1. ¡Compruebe el tipo e integridad de las piezas en el embalaje! Solo se aceptarán reclamaciones por los daños de las piezas SIN marcas del ensamble.
2. ¡Conserve el embalaje y el manual de instrucciones hasta el final del ensamble! Si durante el proceso de montaje detecta que el producto está incompleto o que existe alguna pieza defectuosa, debe conservar el embalaje hasta que reciba la visita del representante de la empresa comercial.
3. Compruebe la cantidad de piezas y accesorios de acuerdo con la lista. La empresa fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones estructurales en el producto, sustituir accesorios y elementos metálicos por otros similares, sin afectar el aspecto exterior, ni las propiedades funcionales del producto. En el caso de que el producto esté incompleto o presente roturas, encierre en un círculo el número de la pieza que falta y póngase en contacto con la tienda para su sustitución.
4. ¡Cumpla el procedimiento de ensamble que se indica en este manual! Si no se cumplen las instrucciones de ensamble y el manual de uso, la empresa fabricante anulará la garantía.
5. ¡Elija un área plana en el piso para colocar la cama! Si el piso presenta curvaturas, se puede afectar el correcto funcionamiento del mecanismo de transformación de la cama y producirse deformaciones del producto.
6. ¡Ensamble la cama entre dos personas! ¡Mueva con cuidado todas las piezas, sin tirones, colóquelas firmemente, evite que se caigan y se golpeen!
7. Mueva el mueble y sus piezas solo levantándolas ligeramente. Esto permitirá evitar deformaciones y roturas.

8. ¡Lubrique sin falta el mecanismo de elevación durante el ensamble, de acuerdo con las instrucciones! Esto evitará que surjan crujidos antes de tiempo. Repita la lubricación y apriete los tornillos y tuercas flojas al menos una vez cada seis meses.
9. El mueble nuevo puede tener el olor natural de los materiales con que está hecho. El olor se puede mantener durante tres semanas a partir del momento del ensamble. Para reducir la intensidad del olor, se recomienda limpiar el mueble con una aspiradora y ventilar la habitación. Estas acciones se deben repetir de 3 a 4 veces al día.

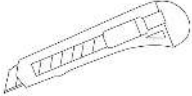
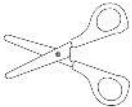
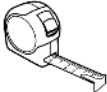
Antes da montagem:

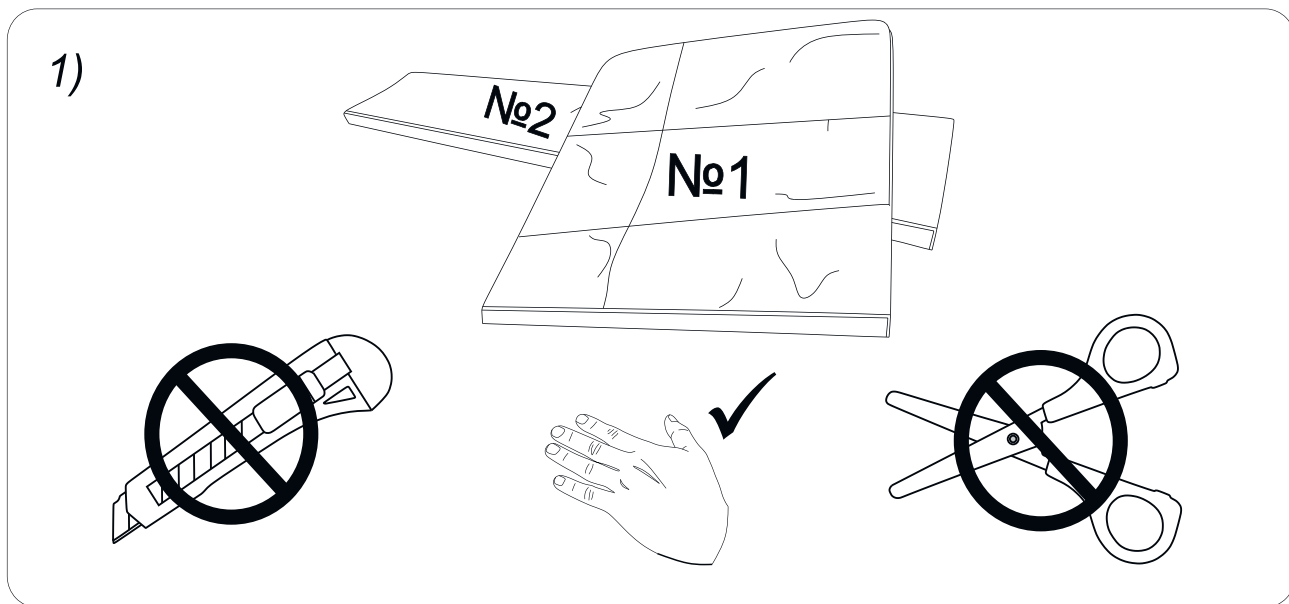
1. Precisa verificar os formulários e a integridade das peças na embalagem! Reivindica seus danos apenas para produtos SEM vestígios de montagem.
2. Guarde a embalagem e as instruções até o final da montagem! Se o produto estiver com defeito e incompleto durante a montagem, é necessário manter a embalagem até o representante da empresa comercial visitar.
3. Verifique a quantidade de peças de móveis pela lista! O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações construtivas no produto, substituir acessórios e hardware por outros semelhantes que não prejudiquem a aparência e não afetem as propriedades funcionais do produto. No caso de retirada ou quebra incompleta, circule o número da peça que falta e informe a loja para substituí-la.
4. Mantenha a ordem de montagem, fornecida neste manual. Em caso de não conformidade das instruções de montagem e operação, as garantias do fabricante são anuladas.
5. Escolha um piso plano para instalar a cama. Na curvatura do piso, desvios na operação do mecanismo de transformação do leito, são possíveis distorções na forma do produto.
6. Realize a montagem juntos. Mova todas as peças com cuidado, sem solavancos, empilhe com firmeza, evite quedas e pancadas!
7. Mova os móveis e todas as peças apenas um pouco de elevação. Isso permitirá evitar qualquer deformação e quebra.
8. De acordo com o manual na montagem precisa lubrificar um mecanismo de elevação necessariamente. Isso permitirá evitar o aparecimento de ruídos prematuros. Repita a lubrificação, aperte os parafusos e as porcas soltos pelo menos uma vez a cada seis meses.

Vor der Montage:

1. Überprüfen Sie bitte das Aussehen und die Integrität der Bauelemente in der Verpackung! Reklamationen wegen einer Beschädigung der Bauelemente werden nur bei Produkten OHNE Montagespuren angenommen.
2. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Montieranweisungen bis Ende der Montage! Bei der Feststellung von Mangelwaren im Prozess der Montage und einer Unvollständigkeit des Produktes muss man die Verpackung bis zum Moment aufbewahren, wenn ein Vertreter des Handelsunternehmens zu Ihnen kommt.
3. Überprüfen Sie die Anzahl der Elemente der Beschläge laut der Liste. Das Herstellerunternehmen behält sich das Recht vor, konstruktive Änderungen im Produkt einzutragen, Beschläge und Kleinteile gegen gleiche Elemente zu ersetzen, die das Aussehen nicht verschlechtern und die Funktionseigenschaften des Produktes nicht beeinflussen. Im Fall einer Unvollständigkeit oder eines Defektes, zeichnen Sie bitte die Nummer des abwesenden Bauelementes aus und teilen Sie davon dem Lieferanten für seinen Ersatz mit.
4. Halten Sie bitte die Ordnung der Montage ein, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben ist! Wenn die Montieranweisungen und Bedienungsanweisungen nicht eingehalten werden, erlöschen die Garantieverpflichtungen des Herstellerunternehmens.
5. Wählen Sie eine flache Bodenfläche für die Montage des Bettes! Wenn Verformungen des Bodens vorliegen, sind Abweichungen in der Arbeit des Transformationsmechanismus des Bettes und Schiefstellungen der Form des Produktes möglich.
6. Führen Sie die Montage des Bettes zu zweit aus. Bewegen Sie alle Bauelemente vorsichtig, ruckfrei, legen Sie sie bitte trittsicher, vermeiden Sie, dass sie fallen und geschlagen werden!
7. Bewegen Sie das Möbel und seine Bauelemente nur wenig lüpfend. Das lässt Verformungen und Brüche vermeiden.
8. Schmieren Sie die reibenden Teile der Vorrichtung während der Montage, schrauben Sie gelöste Bolzen und Muttern nicht seltener als einmal im halben Jahr! Das lässt die Entstehung des frühzeitigen Knirschens vermeiden.

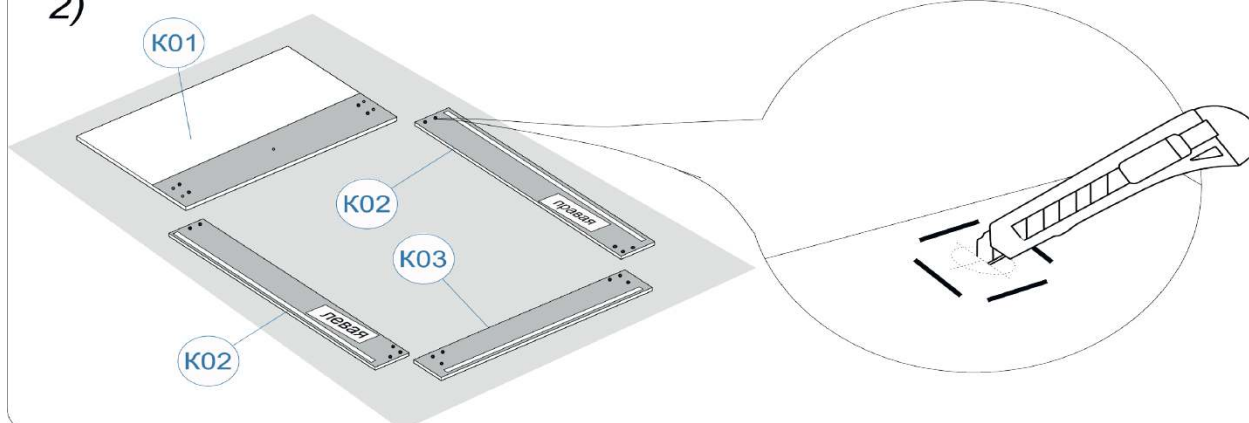
The list of items required for asse / Para el montaje necesitará / Para el montaje necesitará / Komplettierungsliste der Füße

	Philips Screwdriver Destornillador de estría Chave de fenda Kreuzschlitzschraubenzieher
	Boxcutter Estilete Cuchillo de papelería Büromesser
	Scissors Tijeras Tesoura Schere
	Tape Measure Cinta métrica Roulette Messband

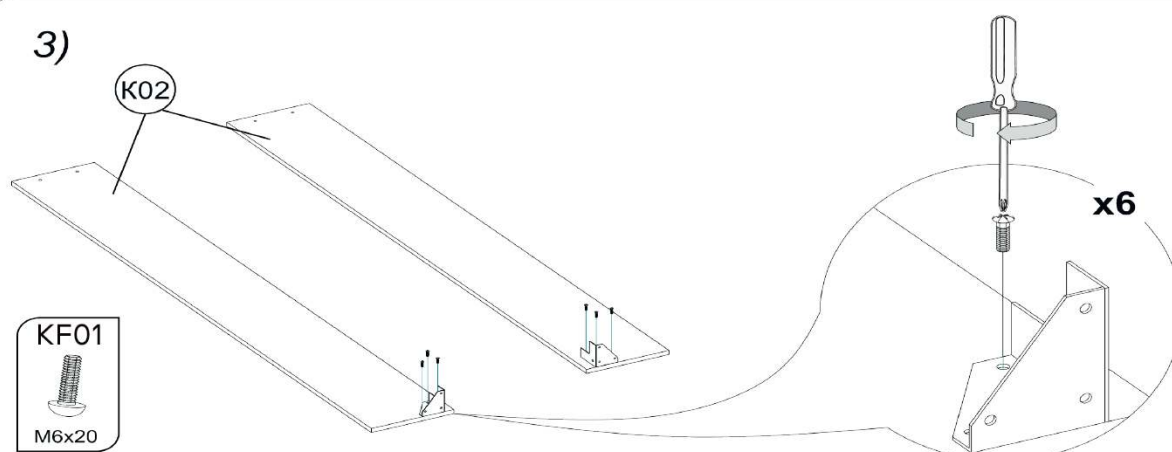


For Rail Types | Paraas barras laterais tipo | Para bastidores de clase | Für Zargen des Typen:
10, 10-R, 20, 30-AH, 50, 50R, 80, 90, 90-K, 90-L, M, M Grande, S, T, H, 120-V, U, AU, 140.

2)

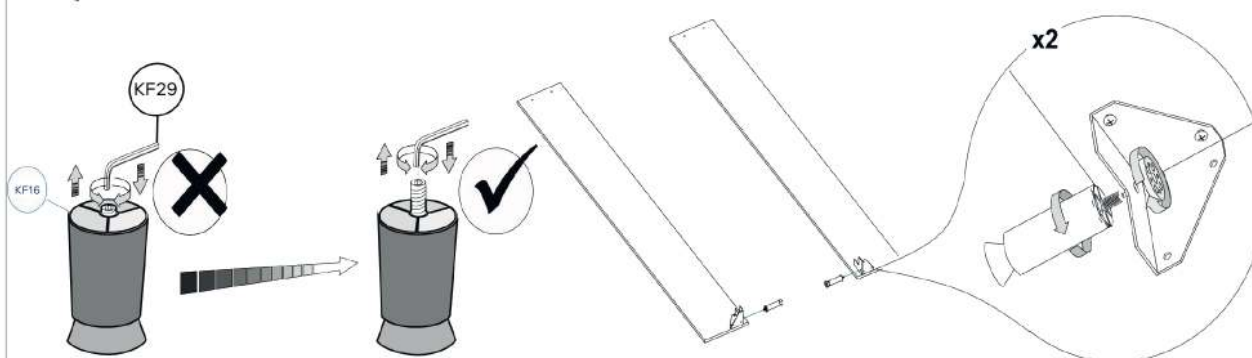


3)

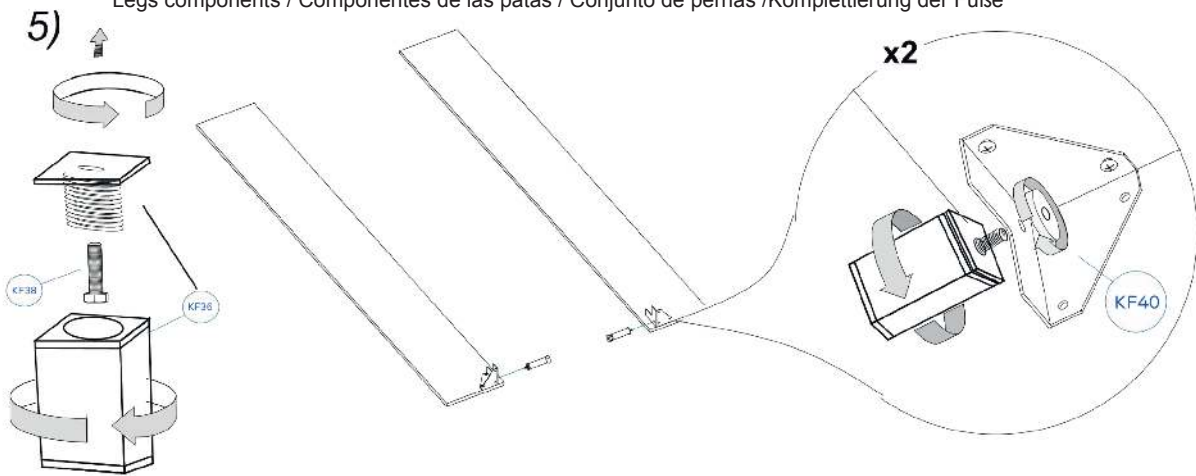


Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der FüÙe

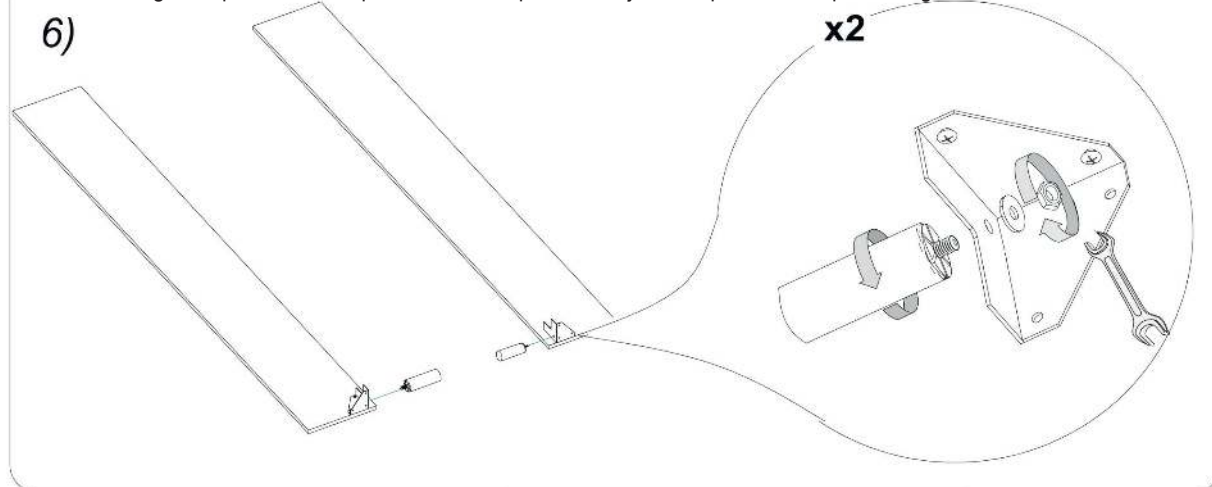
4)



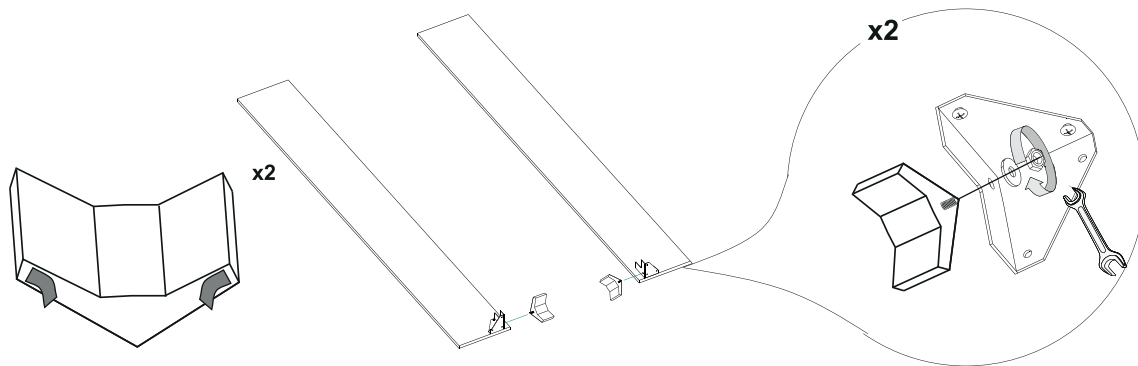
Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße



Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße No 3



7) Leg Components No.4 (h-97 Angled) / Conjunto de pés N°4 (h-97 angular) / Modelo de pata n.º 4 (esquinera h-97) / Komplettierung der Füße №4 (h-97 winklig)



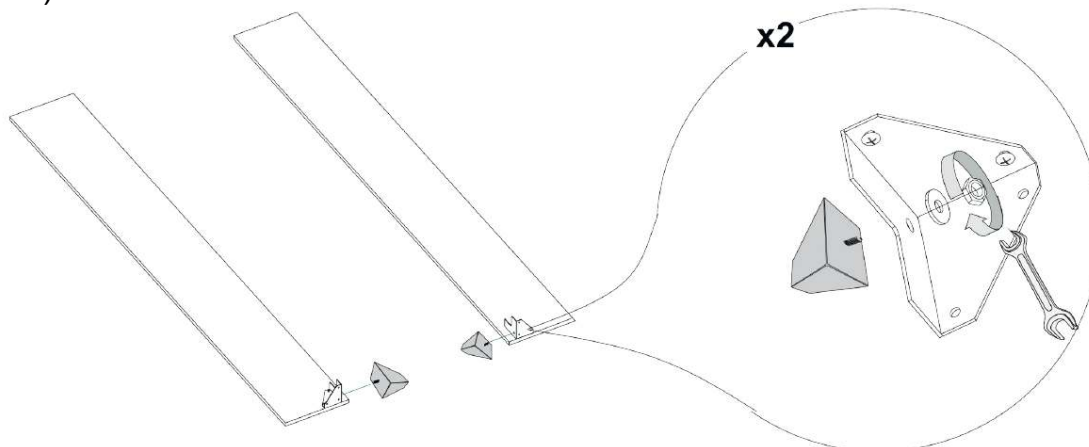
8)

Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße No 5



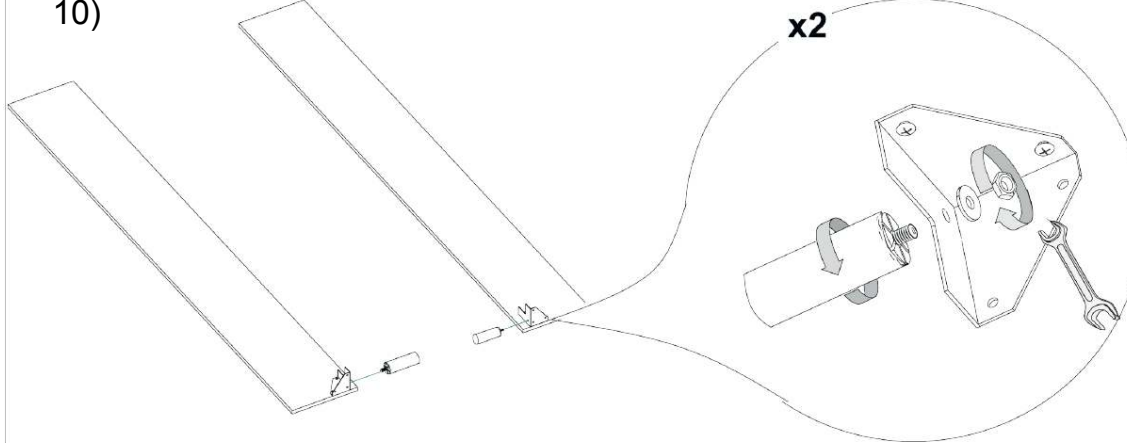
9)

Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße No 6



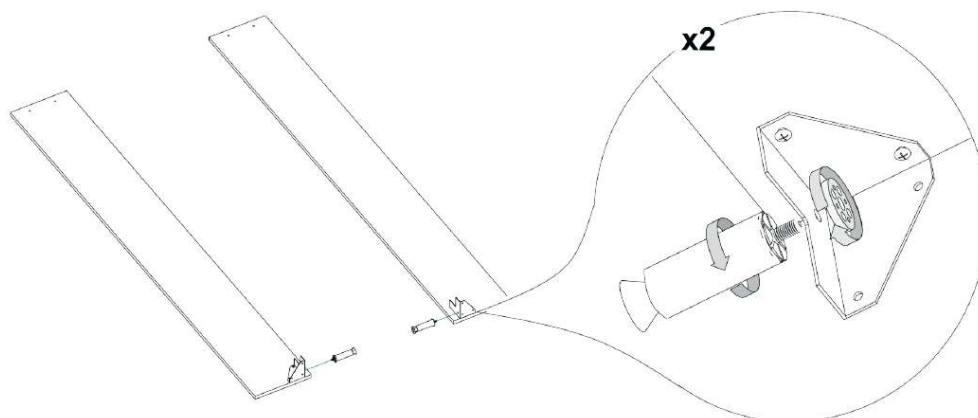
10)

Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße No 7



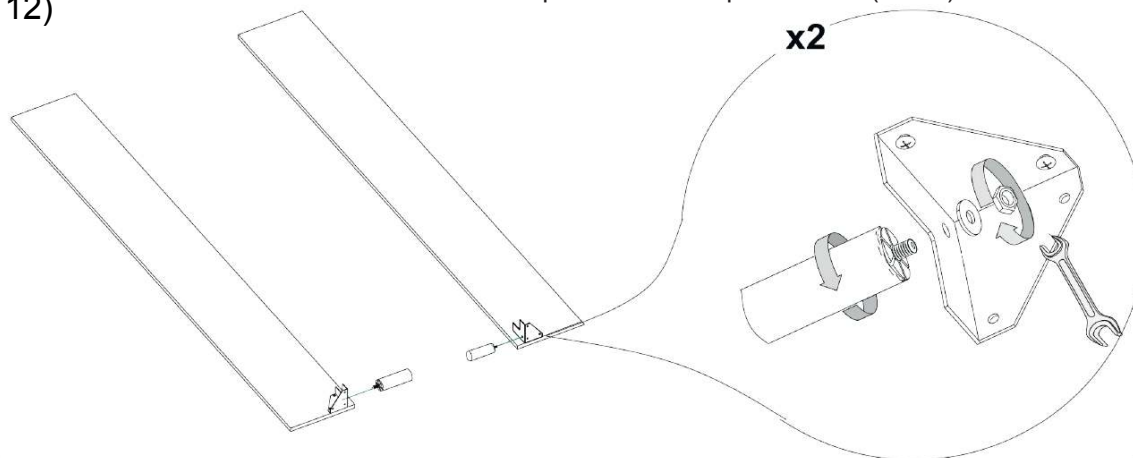
Legs components / Componentes de las patas / Conjunto de pernas /Komplettierung der Füße No 8

11)

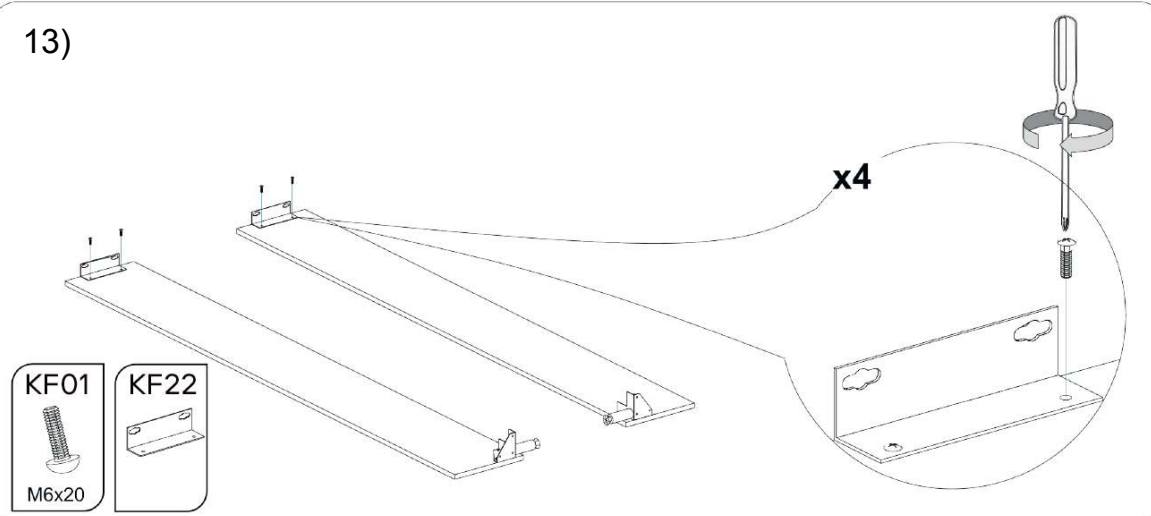


Variante de la composición de las patas No. 9 (h-100)

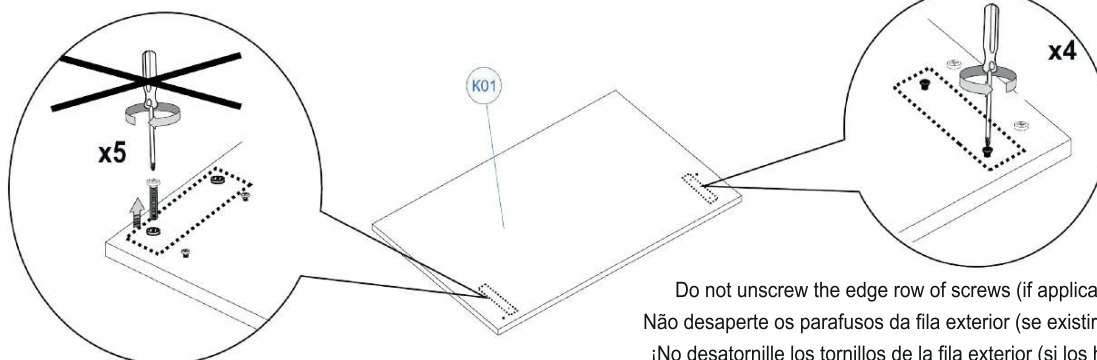
12)



13)



14)



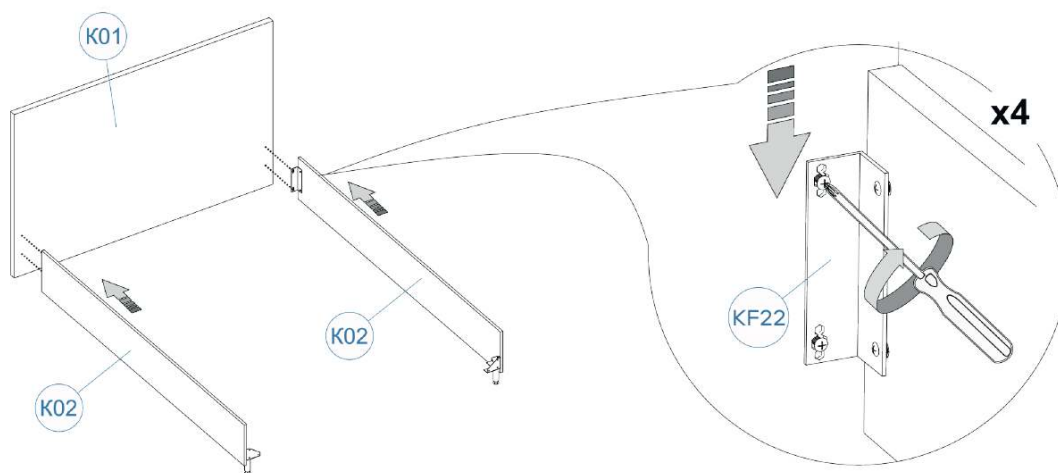
Do not unscrew the edge row of screws (if applicable)!

Não desaperte os parafusos da fila exterior (se existirem)!

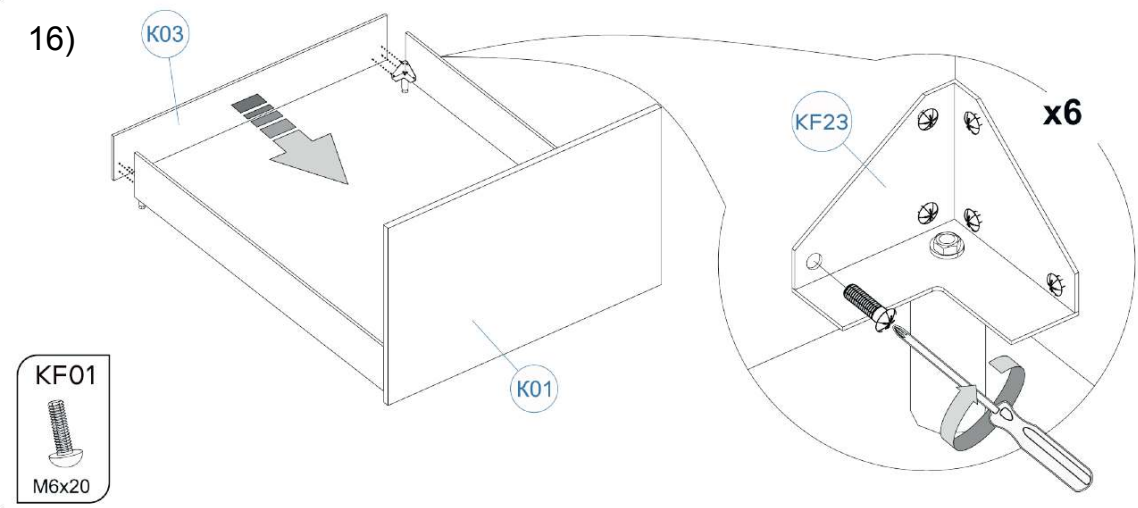
¡No desatornille los tornillos de la fila exterior (si los hay)!

Die äußere Reihe der Schrauben nicht ausschrauben (wenn sie vorhanden sind)!

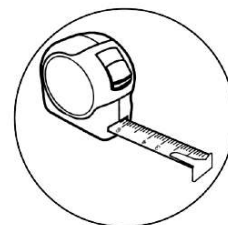
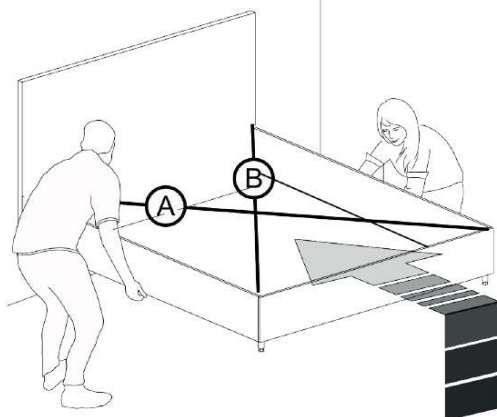
15)



16)



17)



$A \approx B$ OK

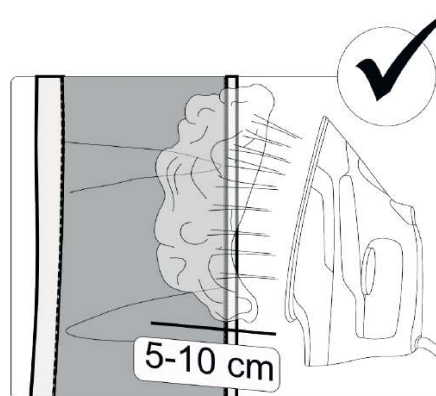
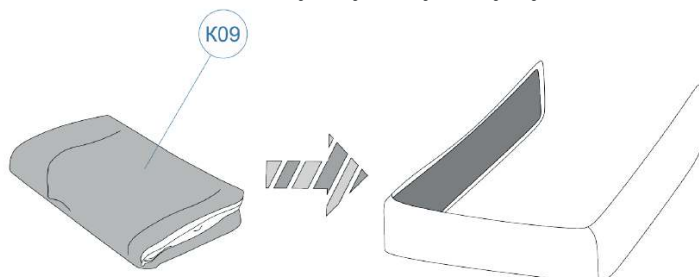
18)

This step refers only to beds with a removable case and rails fully upholstered with technical fabric! If rails are upholstered with furniture fabric or eco-leather go to p. 35

Isto é apenas para as camas com uma capa removível e barras totalmente estofadas em tecido técnico! Se a barra está forrada com o tecido ou eco couro- segue para o ponto 35.

¡Solo para camas con funda extraíble y bastidores completamente tapizados con lona de algodón! Si el bastidor del mueble es de tela o cuero sintético, vaya al paso 35.

Nur für Betten mit entfernbarem Bezug und Zargen, die völlig mit Padding bezogen sind.



For Rail Types | Paraas barras laterais tipo | Para bastidores de clase | Für Zargen des Typen:

10, 10-R, 20, 30-AH, 50, 50R, 80, 90, 90-K, 90-L, M, M Grande, S, T, H, 120-V, U, AU, 140.

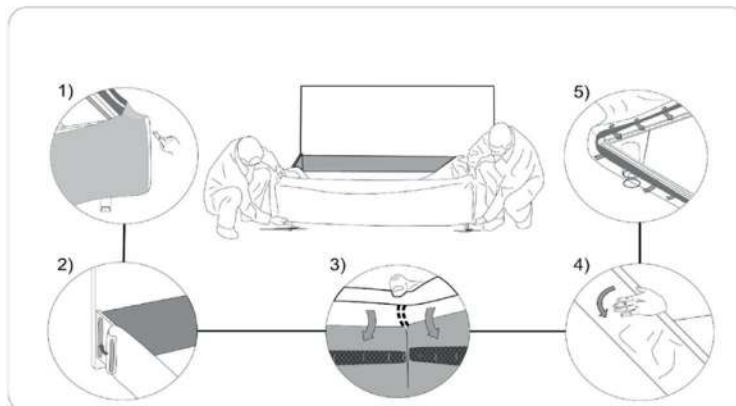
- 19) This step refers only to beds with a removable case and rails fully upholstered with technical fabric! If rails are upholstered with furniture fabric or eco-leather go to p. 35

Isto é apenas para as camas com uma capa removível e barras totalmente estofadas em tecido técnico!

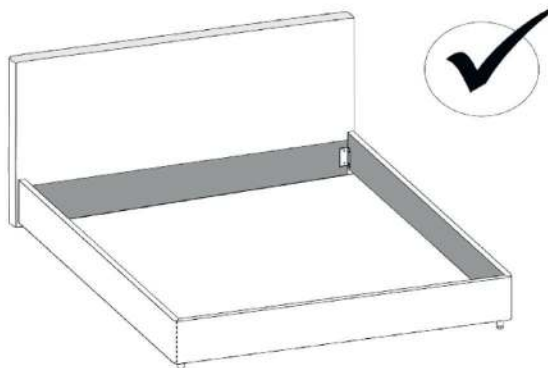
¡Solo para camas con funda extraíble y bastidores completamente tapizados con lona de algodón! Si el bastidor del mueble es de tela o cuero sintético, vaya al paso 35.

Nur für Betten mit entfernbarer Bezug und Zargen, die völlig mit Padding bezogen sind.

- 1) Positionieren Sie die Nähte des Bezuges mit den Zargenwinkeln
- 2) Befestigen Sie die Enden des Bezuges
- 3) Befestigen Sie den oberen Bezugsrand an den Winkeln
- 4) Verteilen Sie den Bezug gleichmäßig auf den Zargen
- 5) Befestigen Sie den unteren Rand des Bezuges



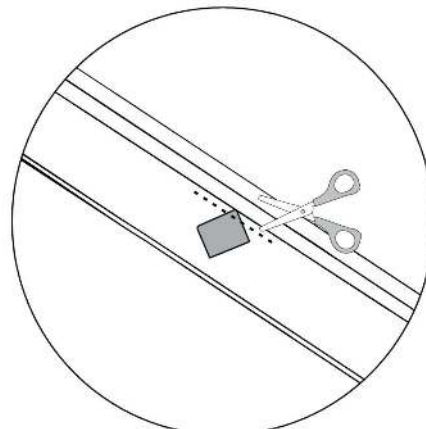
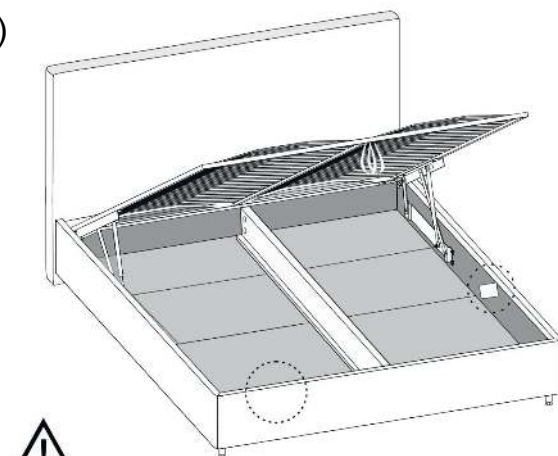
20)



For Rail Types | Paraas barras laterais tipo | Para bastidores de clase | Für Zargen des Typen:

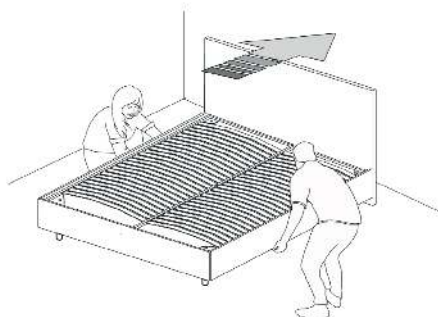
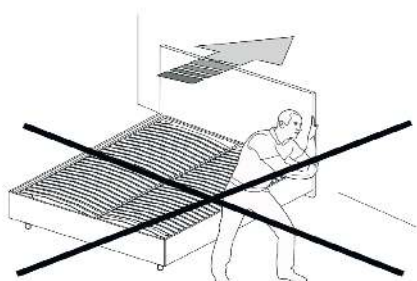
10, 10-R, 20, 30-AH, 50, 50R, 80, 90, 90-K, 90-L, M, M Grande, S, T, H, 120-V, U, AU, 140.

21)



If necessary, you can cut off a material sample or tuck it under the removable case
 Se necessitar, amostra de material pode ser cortada ou colocada por baixo da capa removível. En caso necesario, puede obtener una muestra de la funda extraíble.
 Im Falle der Notwendigkeit kann das Stoffmuster abgeschnitten oder unter den entfernbaren Bezug gestopft werden.

22)



23)

